PA-AB311-666.3
12/17/94

AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT PPC/CDIE/DI REPORT PROCESSING FORM

ENTER INFORMATION ONLY IF NOT INCLUDED ON COVER OR TITLE PAGE OF DOCUMENT

1. Project/Subproject Number 519-0397	2. Contract/Grant Number 519-0397-C-004154	3. Publication Date 11/94
--	---	------------------------------

4. Document Title/Translated Title

Marea Contractual on El Salvador

Contractual framework in El Salvador

5. Author(s)

1. Mendez, Luis

2.

3.

6. Contributing Organization(s)

7. Pagination 45 p.	8. Report Number	9. Sponsoring A.I.D. Office USAID / San Salvador
------------------------	------------------	---

10. Abstract (optional - 250 word limit)

11. Subject Keywords (optional)

1.	4.
2.	5.
3.	6.

12. Supplementary Notes

13. Submitting Official Kerrie Scott, PPD/Library, USAID	14. Telephone Number (503) 295-1666 x 1306	15. Today's Date Apr 11, 1995
---	---	----------------------------------

.....DO NOT write below this line.....

16. DOCID	17. Document Disposition DOCRD [] INV [] DUPLICATE []
-----------	---

MARCO CONTRACTUAL EN EL SALVADOR

Dr. Luis Méndez

November 1994

**Equitable Rural Economic Growth Project
USAID/El Salvador**

I N D I C E .

- Introducción.....	Paq	1
- Glosario.....	"	2
- Marco Legal.....	"	7
- Caso Contrato.....	"	10
- Contrato de Siembra en uso.....	"	11
- Problemas con Leyes Actuales.....	"	16
- Créditos de Avio o Prendarios.....	"	19
- Contrato de Arrendamiento.....	"	21
- Personas Individuales y Colectivas	"	22
- Conclusiones.....	"	24
- Capacitación.....	"	26
- Registro de Productores.....	"	27
- Reclamo de Derechos.....	"	29
- Contrato de Siembra Sugerido.....	"	31
- Anexos.		

I. INTRODUCCION.

El pequeño y mediano productor, cuyos conceptos se definirán más adelante, ha sido considerado en un sinnúmero de disposiciones por ejemplo, la Ley del Banco de Tierras, Ley de Arrendamiento de Tierras Agrícolas, Ley de Creación del CENIA, en la Ley de Casas de Crédito, etc., pero prácticamente en ninguna se le trata o considera en atención a lo que es su verdadera condición de persona humana que tiene graves limitaciones, tales como: educativas, culturales, económicas, salud, etc., por el contrario se dispone formalmente atenderlo de manera integral sin que en la práctica se perciba el impacto de lo que reflejan las frías disposiciones legales. Actualmente el debate económico se plantea en todos los niveles de la sociedad productora tanto en lo urbano como en lo rural y tal parece que la política dominante es presumir que todos competimos en igualdad de condiciones; nada más alejado de la verdad, el productor agrícola, pequeño y mediano es un esencial eslabón de la cadena de producción que merece ser atendido de una manera muy especial. En la Legislación Agraria que se produce en los últimos veinte años y que se intensifica a principios de la década de los ochenta no se tomó en cuenta la necesidad de regular de manera especial las distintas formas de contratación que afectan a la población objetivo de este trabajo, así como tampoco la legislación en general en ninguna parte aparecen que les den un tratamiento especial.- Por regla general todo pequeño productor es de origen campesino y por ende son personas de muy escasa cultura ó educación, distantes de los centros de información o asesoría, en

consecuencia son población vulnerable de cara al sistema económico neoliberal, de moda en los planes de inversión pública y privada. Hoy en día, sigue siendo el campesino como a principios de siglo y de él se decía: "El campesino es un trabajador a sueldo con un nivel de vida muy bajo, agricultor por costumbre e inclinación, más que por necesidad...vive libre o como colono en las grandes propiedades... prácticamente vive como un nómada; mal vestido, mal alimentado y por lo general iletrado. El alcohol y los dados consumen sus escasos ingresos. Ni tiene ni sigue ninguna ideología política definida. Es agresivo por naturaleza o por miedo".(1)

Para una mejor comprensión de este trabajo, es indispensable fijar algunos conceptos que se detallan en el glosario que a continuación se desarrolla.

GLOSARIO.

- **AGRICULTOR EN PEQUEÑO:** La persona natural que por su cuenta trabaja habitualmente la tierra rústica propia o ajena, en una o varias unidades agrícolas cuya cabida conjunta, sea mayor de siete hectáreas y no exceda de treinta y cinco hectáreas.(2)
- **AGROINDUSTRIAS:** Neologismo económico para referirse a la transformación industrial y a la comercialización sistemática de los productos agrícolas.(3)

(1) "EL SALVADOR LA TIERRA Y EL HOMBRE", David Browning, Ministerio de Agricultura, 1971, Pág. 482.

(2) Ley para el Financiamiento de la Pequeña Propiedad Rural.

(3) Diccionario de Derecho Usual-B. Cabanellas-Edit. HELIABTA.

- CAMPESINO:

En general la persona que labra o cultiva la tierra. Sin embargo, para efectos de la ley para el Financiamiento de la pequeña propiedad rural, es la persona natural que reúna cualquiera de las características que se detallan a continuación:

- a) El que careciendo de tierras se dedique personalmente a trabajar la tierra rústica ajena bajo la dependencia de otras, siendo esa su ocupación habitual y que habite en el campo o en asentamientos aledaños a la parcela que trabaja.
- b) El que como propietario o arrendatario trabaje directamente la tierra rústica en una o varias parcelas cuya extensión total no exceda de siete hectáreas.
- c) El que como aparcerero o colono o en otra calidad semejante, trabaje directamente la tierra rústica que se le ha asignado y cuya extensión total no exceda de siete hectáreas. (4)

- CONTRATO:

Convenio obligatorio entre dos o mas partes, relativo a un servicio, materia, proceder o cosa/ Convención en virtud de la cual una o mas personas se obligan para

(4) Ley Para el Financiamiento de la Pequeña Propiedad Rural.

con otra u otras, o reciprocamente, a dar, a hacer, o no hacer alguna cosa. (5)

- PEQUEÑO PRODUCTOR: Es la persona natural que como propietario o arrendatario trabaja por su propia cuenta la tierra rústica obteniendo productos derivados de las actividades de la agricultura, ganadería, apicultura y otras similares en cantidades que además de satisfacer sus necesidades básicas y de su familia le permite comercializarlos para su subsistencia. (6)

- ARRENDAMIENTO DE TIERRA AGRICOLA : Es un contrato en que las dos partes se obligan recíprocamente, la una, denominada EL ARRENDANTE a conceder el derecho de explotación agrícola sobre un predio rústico y la otra, denominada EL ARRENDATARIO, al pago de un cánón periódico. (7)

- PRENDA: Es un contrato mediante el cual se entrega una cosa mueble a un acreedor para la seguridad de su crédito. Este contrato puede ser civil o mercantil, según sea el caso.

(5) DICCIONARIO DE DERECHO USUAL, G. CABARELLAS, EDIT. HELIABTA, 1976, PAG

(6) Reglamento de La Ley Para el Financiamiento de La Pequeña Propiedad

(7) Ley De Arrendamiento de Tierras Agrícolas.

- INSUMO: Bienes empleados en la producción de otros bienes.
- ASISTENCIA JURIDICA: Servicio Social que un estudiante o abogado da a una persona pobre, con el objeto de obtener el reconocimiento o efectividad de un derecho.
- REGISTRO: Institución destinada a dar fé de actos, documentos, contratos y resoluciones de índole muy diversa, administrativo y Judicial.
- ALCALDIA O MUNICIPIO: Es la unidad política administrativa primaria dentro de la organización estatal, establecida en un territorio determinado que le es propio, organizado bajo un ordenamiento jurídico que garantiza la participación popular en la formación y conducción de la sociedad local, con autonomía para darse su propio gobierno, está encargado de la rectoría y gerencia del bien común local, en coordinación con las políticas y actuaciones nacionales orientadas al bien común general, gozando para cumplir con dichas funciones del poder, autoridad, autonomía suficiente. (8)

(8) CODIGO MUNICIPAL.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

- **CAFACIDAD LEGAL:** Consiste en poderse obligar por sí misma, y sin el Ministerio o la autorización de otra. "Habilidad o potestad para contratar, disponer entre vivos o por testamento, suceder, casarse y realizar la generalidad de los actos jurídicos.(9)
- **INSTRUMENTO PUBLICO:** Es aquel documento otorgado o autorizado, con las solemnidades requeridas por la ley, por notario o por otro funcionario público competente para acreditar algún hecho, la manifestación de una o varias voluntades y la fecha en que se producen.
- **INSTRUMENTO AUTENTICO:** Es aquel autorizado en forma tal que de fe y haya de ser creído por estar legalizado por autoridad competente en el ejercicio de sus funciones.
- **INSTRUMENTO PRIVADO:** El hecho por personas particulares, o por funcionarios públicos en actos que no son de su oficio.(10)
- **PERSONA JURIDICA:** Aquellas entes ficticias capaces de ejercer derechos y contraer obligaciones y ser representadas judicial o extrajudicialmente.(11)
- **COMERCIANTE INDIVIDUAL:** Toda persona natural titular de una empresa mercantil.(12)

(9-11) CODIGO CIVIL. (10) CODIGO DE PROCEDIMIENTOS CIVILES. (12) CODIGO DE

- COMERCIANTE SOCIAL: Todas las sociedades mercantiles.
- JUZGADO DE FAZ: Son tribunales unipersonales que conocen de los asuntos de menor cuantía, a cargo de un juez que debe reunir los requisitos a que se refiere el art. 180 de la Constitución. (13)
- JUZGADO DE 1a. Instancia: También son tribunales unipersonales que conocen según su respectiva competencia, de todos los asuntos judiciales que se promuevan dentro del territorio correspondiente a su jurisdicción; también pueden conocer en asuntos no comerciales en que una ley expresa requiera intervención judicial. (13)

MARCO LEGAL DE LOS CONTRATOS; En El Salvador, el principio de Libre Contratación se encuentra consagrado en el art. 23 de la Constitución y desarrollado en el Libro IV del Código Civil, y para conocer quienes y qué se puede contratar, transcribimos el artículo 1316 del Código arriba mencionado que dice: "Para que una persona se obligue a otra por un acto o declaración de voluntad es necesario:

- 1o. Que sea legalmente capaz.
- 2o. Que consienta en dicho acto o declaración y su consentimiento no adolezca de vicio;
- 3o. Que recaiga sobre un objeto lícito;
- 4o. Que tenga una causa lícita.

(13) LEY ORGANICA JUDICIAL.

La capacidad legal de una persona consiste en poderse obligar por sí misma, y sin el Ministerio o la Autorización de otra."

El Artículo transcrito pareciera indicar que los requisitos aludidos sólo se exigen al deudor, lo cual no es así, pues deben concurrir también en el acreedor.- Se hace necesario advertir que la aludida norma legal confunde hasta cierto punto los requisitos de existencia con los requisitos de validez, si faltan los primeros, no se produce ningún efecto, en cambio los segundos atañen a su validez, es decir que para que el negocio jurídico produzca eficacia jurídica se requiere que esté exento de vicio, de tal manera que si falta un elemento de esta naturaleza el acto existe, pero afectado de nulidad absoluta o relativa.

No siendo este trabajo su objetivo principal, hacer un estudio exeqético de los contratos, nos limitaremos a concluir la interpretación de este artículo, señalando que en el acto jurídico, son requisitos de existencia: 1) El consentimiento de las partes. 2) El Objeto y 3) La causa; y son requisitos de validez: 1) La capacidad de las partes, 2) que el consentimiento no adolezca de vicios, 3) que el objeto sea lícito y 4) que tenga una causa lícita. En el mismo orden de ideas en el art. 1318 del mismo Código nos señala quienes son absolutamente incapaces; el 1322 nos indica los vicios que afectan el consentimiento (error, fuerza y dolo); el art 1333 y siguientes nos dice en que casos hay objeto ilícito y de igual manera el 1338 nos define lo que debemos entender por causa ilícita.- Y de esta manera podríamos seguir comentando las

distintas situaciones que se presentan en materia contractual de naturaleza civil.-

Por su parte el Código de Comercio en su libro IV, artículo 945 y siguientes hacen tambien una clara referencia al marco jurídico contractual en materia mercantil.- En su primer título contienen las disposiciones comunes a todos ellos, reclamando en títulos posteriores cada contrato en particular; no obstante las reglas generales de las obligaciones, actos y contratos, son las contenidas en el Código Civil, en las que, por las necesidades específicas del Comercio, ha sido necesario introducir algunas variantes, las cuales tampoco viene al caso enumerar; nos limitaremos a afirmar que la importancia de la existencia del contrato escrito, se hace sentir como indispensable cuando en el Capítulo IV, art. 999 del Código de Comercio el cual literalmente dice: "Las obligaciones mercantiles y su extinción se prueban por los medios siguientes:

- I. Instrumentos públicos, auténticos y privados.
- II. Facturas.
- III. Correspondencia postal.
- IV. Correspondencia telegráfica reconocida.
- V. Registros contables.
- VI. Testigos.
- VII. Los demás admitidos por la ley."

Se demuestra pues, que la legislación salvadoreña ha previsto todo el soporte legal para realizar cualquier tipo de contrato pero, de ello no depende la equidad ya que esta se debe más a la calidad de

las partes contratantes y en este caso nuestro sujeto está en desventaja frente a sus contrapartes, por razones que hemos mencionado en la introducción de este trabajo.

CASO CONTRATO.

A lo largo de todo este trabajo hemos reiterado sobre la libre contratación que garantiza la Constitución y constituye la regla general en el derecho civil, de tal manera que una vez celebrado legalmente un contrato, este se vuelve obligatorio para ambas partes y únicamente dejará de surtir efectos jurídicos por mutuo consentimiento o por causas legales como por ejemplo en la RESOLUCION, que puede pedir una de las partes cuando la otra no cumple lo pactado o la REVOCACION que tiene lugar en ciertos contratos, como el mandato y la donación entre vivos.- En síntesis pues, lo que constituye el CONTRATO es el convenio a que llegan los interesados o sea el acuerdo de sus voluntades, este compromiso por supuesto no puede comprender otras cosas que aquellas en que las partes pensaron al tiempo de celebrar el contrato y sobre las cuales se propusieron pactar, no obstante existe la libre voluntad de contratar; en nuestro sistema comercial es más frecuente el conocido como contrato "por ADHESION" en donde casi desaparece el mutuo acuerdo, una de las partes fija las condiciones uniformes generalmente de carácter inflexible, para cuantos quieran luego participar en el, lo que en el fondo no es más que un soporte de ventaja para grandes empresas, pues se descargan de las responsabilidades contractuales que en un momento dado les puedan afectar; generalmente se reservan la facultad de modificar

unilateralmente condiciones del contrato en perjuicio de la otra parte; dicho de otra manera en este tipo de contratación, una de las partes impone su voluntad a otro, sin duda el más débil; esta realidad comercial es la que enfrenta el pequeño y mediano productor; independiente que se trate de un contrato de suministro de insumos, asistencia técnica, crédito, comercialización, arrendamientos, en cualquier clase de contrato las normas puestas en ellos no lo fueron por el legislador sino por su contraparte; en donde ya no existe posibilidad alguna de discusión previa, la única vía, como ya se dijo, es la aceptación total o la abstención, y es aquí precisamente en donde entra en juego el principio de la libre contratación, por supuesto desde la óptica del derecho positivo, pero si lo vemos desde el ángulo del valor-justicia, no cabe la menor duda que se justifica el intervencionismo estatal, para restablecer en la medida de lo posible, el equilibrio entre los contratantes y para ello habrá que fijar, sobre todo para la contratación agraria, disposiciones legales encaminadas a frenar la desventaja en que se encuentra la población objetivo de este trabajo ante los prestatarios, intermediarios o empresas dedicadas a la comercialización de sus productos. Un ejemplo palpable de lo anteriormente expuesto lo constituye el contrato que a continuación se transcribe; lo subrayado es por nuestra cuenta.

CONTRATO SIEMBRA VIGNA INVIERNO.

NOSOTROS, por una parte....., mayor de edad,
del domicilio de: Cantón....., Municipio Olocuilta,
Departamento de la Paz, con cédula de Identidad Personal número

....., extendida en Olocuilta, La Paz el de Noviembre de mil novecientos ochenta y, actuando como Presidente de la ASOCIACION COOPERATIVA DE LA REFORMA AGRARIA....., que en este instrumento se denominará EL VENDEDOR con residencia en Cantón, Municipio de Olocuilta, Departamento de la Paz; y por otra parte,, Ingeniero Mecánico, mayor de edad, del domicilio de San Salvador y con Cédula de Identidad Personal número, extendida en San Salvador, el once de diciembre de mil novecientos, actuando en nombre y representación de la Sociedad....., S.A. de C.V., del domicilio de La Libertad, en calidad de Gerente General, persona jurídica constituida y existente de conformidad a las leyes de la República de El Salvador, que en adelante se llamará LA COMPRADORA, considerando mutuo beneficio para ambas partes, celebramos el presente contrato que se regirá de conformidad a las cláusulas siguientes:

PRIMERA:

EL VENDEDOR se compromete a sembrar QUINCE (15) MANZANAS DE VIGNA, de la variedad..... y vender a LA COMPRADORA la totalidad de su cosecha, estimada en CIENTO CINCO MIL LIBRAS (105,000) aproximadamente. Esta siembra se llevará a cabo en: Cantón, La Libertad, Depto. La Paz, de la siguiente manera: del 5 al 10 de Diciembre de 199..

SEGUNDA:

EL VENDEDOR se compromete a cosechar todo el producto de las manzanas involucradas en este contrato y enviarlo a la planta de la COMPRADORA situada en el kilómetro veintisiete de la Carretera a Sonsonate en un plazo no mayor de doce horas después de cortado, obligación que deberá hacerse efectiva, tanto que el día sea hábil, es decir, laboral o no.

TERCERA:

EL VENDEDOR SE COMPROMETE a enviar a LA COMPRADORA solo producto producido en su propiedad o que tenga arrendada, que llene los requisitos estipulados en las normas de calidad y dentro del área de manzanas contratadas. NO PRODUCTOS DE TERCEROS.

CUARTA:

LA COMPRADORA estipula las siguientes normas de calidad: A- La variedad deberá ser de acuerdo a lo establecido en el Contrato. Las vainas no deshidratadas, sin tierra o basura adherida, libre de insectos, daños mecánicos y de residuos de pesticidas no aprobado por el Departamento Técnico. Los cortes se harán de acuerdo a programación del Departamento Técnico de Se deberá cortar de acuerdo al grado de madurez indicado por el Departamento Técnico de LA COMPRADORA.

Toda la Vigna que no llene los requisitos anteriores, será considerada siempre desechable.

QUINTA:

El precio del producto que LA COMPRADORA se obliga a pagar se requerirá por las estipulaciones siguientes: tratandose de producto A, puesto en Planta y clasificado se pagará \$0.89 por libra.

LA COMPRADORA se reserva el derecho de rechazar producto cuando éste sea entregado mal clasificado y con un 30% ó más de producto desechable. El pago se efectuará por medio de cheque 30 días despues de terminadas las entregas. En el pago se deducirán compromisos de insumos y cartas órdenes irrevocables con terceros convenidos con anterioridad.

Todo anticipo en efectivo o insumo otorgado por LA COMPRADORA devengará el interes bancario vigente y en el caso de que LA COMPRADORA no pagase en la fecha estipulada reconocerá el interés moratorio bancario vigente a la fecha de pago.

SEXTA:

LA COMPRADORA entregará a EL VENDEDOR el número necesario de sacos para el transporte del producto, las cuales se entregarán en perfecto estado. EL VENDEDOR se compromete a cuidar dichos sacos y devolverlos en iguales condiciones que se le entregaron y en caso de extravío o daño, EL VENDEDOR se compromete a reponer el valor de cada unidad.

SEPTIMA:

Las partes convienen en que las Condiciones Generales relacionadas adelante forman parte de este Contrato con Legal fuerza obligatoria.

OCTAVA:

Las partes estipulan que los documentos que serán firmados por EL VENDEDOR en recibo de los objetos a que se refiere el número siete de las Condiciones Generales forman parte del Contrato, sea que los suscriba él o la persona que designe.

NOVENA:

Solamente se comprará Vigna de Calidad A. La Vigna desechable no tendrá ningún valor comercial.

DECIMA:

Para efectos legales, derivados de este Contrato, las parte se someten a la competencia de los tribunales de este Distrito.

CONDICIONES GENERALES

A. LA COMPRADORA se reserva el derecho de rechazar, parcialmente o en su totalidad embarques de producto o a modificar el precio por quintal cuando el producto sea de inferior calidad a lo estipulado en las normas de calidad.

B. EL VENDEDOR se compromete a seguir fielmente las recomendaciones del Departamento Técnico de, S.A. de C.V., relacionadas con el cultivo y de manera especial con la época de siembra, aplicación de pesticidas y recolección; de no hacerlo, LA COMPRADORA quedará relevada de su obligación de recibirlo.

C. El producto debe cosecharse cuando presente las condiciones ideales que requiera el Departamento Técnico de, referente a madurez, tamaño, color y humedad.

D. El producto no debe llevar adherido materias extrañas, tales como palos, piedras, insectos, etc, análogos o similares.

E. El producto no debe llevar tratamientos previos de productos químicos, cocimiento, lavado, ni procesos que dañen su calidad, a no ser que sean aprobados por el Departamento Técnico de.....

F. EL VENDEDOR debe seleccionar en el campo, el producto que enviará a la planta, ajustándose a lo estipulado en este Contrato;

caso contrario, LA COMPRADORA no aceptará reclamos ni responderá por falsos fletes.

G. EL VENDEDOR tiene que responder por el equipo que se le asigne en calidad de préstamo, tales como cajas transportadoras, cajas de recolección o equipo agrícola y devolverlos antes de efectuar la liquidación final, pudiendo la Empresa hacerse efectivo del valor de la cosecha cualquier objeto perdido odeteriorado.

H. Los gastos notariales, timbres fiscales y papel sellado que cause el Contrato respectivo, serán pagados por EL VENDEDOR.

En fé de los cual firmamos el presente contrato, Colón, Departamento de La Libertad, a los veintisiete días del mes de de mil novecientos noventa y

SUMARIO DE PROBLEMAS CON LEYES ACTUALES.

1. El Productor Agrícola en virtud de la dispersión de la legislación Agraria Vigente, no tiene un perfil específico para poder estar contenido en un marco legal de su naturaleza, en consecuencia, ha de sujetarse al derecho común, no aprovechando la celeridad que caracteriza a los procedimientos mercantiles, sino que, por el contrario está obligado a promover sus acciones dentro de lo que es el Código Civil. Cabe aclarar que según las corrientes modernas que inspiran el derecho mercantil, lo que diferencia el acto civil del acto mercantil, es el acto realizado en masa y por empresa, esto es el acto repetido constantemente, por cuanto constituye la actividad cotidiana del sujeto, esta repetición constante es la diferencia capital entre el acto civil y mercantil; de tal suerte que existe cierto tipo de actividad que no puede

masificarse, y estas son precisamente la actividad agrícola y el ejercicio de las profesiones liberales. En el caso que nos ocupa, es indudable que la explotación agrícola, por sus caracteres de permanencia, destino de los bienes a ella adscrita y finalidad lucrativa perseguida por los agricultores, responde a los lineamientos de la empresa; pero el agricultor no puede hacer actas en masa, porque la naturaleza de la actividad a que se dedica no se lo permite; solamente puede obtener una cosecha al año; con los métodos modernos del cultivo intensivo, puede lograrse dos y, en caso excepcionales tres, pero no más; igual cosa podemos decir de la ganadería.

2. ¿Por qué al productor agrícola no se le inscriben en el Registro de Comercio sus Contratos?. Porque el artículo 469 del Código de Comercio establece que en tal Registro se asentarán documentos de aquellos suscriptores que fueren comerciantes matriculados, calidad que casi nunca ostenta el pequeño y mediano productor agrícola.

3.- En caso de incumplimiento contractual, en perjuicio del productor agrícola, este tiene que hacer uso de los procedimientos civiles ordinarios, trámites lentos, anacrónicos y que no son de la naturaleza jurídica del productor; demandando estos trámites asistencia legal especializada y enfrentando recursos jurídicos tales como la rendición de fianza, excepciones perentorias o dilatorias, las cuales como su nombre lo indica, retrasan por mucho tiempo los procedimientos judiciales.-

4. Los Jueces de Paz, están distribuidos en todo el territorio nacional, pues hay uno o mas en cada municipio de la República, pero resulta que ellos por razón de la cuantía, tienen una competencia limitada, cuyo techo llega hasta los diez mil colones; sin embargo, si esta cuantía fuera aumentada al menos en materia agraria la administración de justicia estaría inmediata a las necesidades del productor.

5. El Tratado de Libre Comercio (CA-4), permite el ingreso al país de todo tipo de insumo agrícola, sin controles de calidad generando o causando daños al pequeño y mediano productor; el control de calidad de insumo lo ejercía el CENTA, pero en la actualidad se hace pero en forma muy selectiva.

6. El acceso a la tierra aunque sea en calidad de arrendamiento es un grave problema que enfrenta el productor agrícola pues el propietario de tierras tienen temor de permitir el uso de ellas, debido a su anterior y negativa experiencia con el decreto ley 207 y a pesar de la vigencia de la Ley de Arredamiento de Tierras Agrícolas que regula de manera excelente esta materia.

7. Para el productor mediano colectivo que debe ser atendido por el ISTA, no encuentra en esa institución respuesta a sus necesidades, no obstante tener programas en ejecución como por ejemplo el denominado "Extensión Dirigida a Objetivos" (EDO), porque esta institución cumple fines políticos del gobierno de turno y su asistencia es deficiente, su burocracia es voluminosa y eso la vuelve inoperante, especialmente en el traspaso de tierras.

8. La problemática del pequeño y mediano productor agrícola, tiene como causa entre otras, la poca o ninguna instrucción del campesino e igualmente el poco interés de las instituciones de gobierno, en llevar el servicio hacia la población objetivo, esta última causa puede ser atacada mediante jornadas de capacitación que más adelante se explicarán.

9. En el ejercicio de las actividades del pequeño y mediano productor, el Registro de la Propiedad debería ser un instrumento de ayuda en el sentido de agilizar el tráfico de la propiedad inmobiliario, pero en la actualidad lejos de ser una ayuda, constituye un obstáculo por lo cual esta institución debe ser objeto de profundas reformas.

Si bien es cierto se dan los problemas relatados anteriormente, estas podrían producir efectos mínimos, si la voluntad del funcionario o empleado, se tradujera a una actitud de apoyo al pequeño y mediano productor agrícola.

CREDITOS AVIO O PRENDARIOS.

El productor agropecuario no recibe igual trato que el comerciante urbano, en parte por el caracter aleatorio de los trabajos que desarrolla, pues estos están sometidos a las variaciones del clima o tiempo, y por ser reconocido por las instituciones crediticias como alguien sin mayor solvencia económica; es notorio en este país que al gran productor organizado, en caso de un accidente climático, el gobierno le concede amnistías financieras, pero ésta generalmente no llegan al disperso e insolvente pequeño productor.

Cuando el sistema económico de un gobierno ha sido la economía dirigida, todo el contenido del Capítulo III (Crédito a la Producción), Secciones A, B, y C, Arts. 1143 al 1158 Código de Comercio ha tenido plena vigencia, pues esta población productiva ha gozado de apoyo, protección y asistencia por parte del estado; por eso las leyes constitutivas de instituciones tales como: EL Banco de Fomento Agropecuario, las Cajas de Crédito y el ISTA, contemplan todo un aparato legal para asistir de manera integral al pequeño y mediano productor en lo que a créditos y asistencia técnica respecta, pero en la práctica, especialmente en este período de gobierno de economía de mercado hay profundas reservas para la concesión de Créditos Prendarios; prueba de ello es que la Banca Privada, salvo muy raras excepciones concede algunos Créditos Prendarios.

Las Cajas de Crédito Rural y el Banco de Fomento, actualmente se puede garantizar que han venido concediendo esta clase de créditos en una proporción considerable, pero la experiencia indica que no podrán continuar con esta política, debido a la alta cartera de mora que tiene cada una de esas instituciones y además las autoridades monetarias del país les ha facultado para competir en igualdad de condiciones con los demás Bancos del Sistema, en otras palabras, salvo algunas limitaciones del Banco de Fomento Agropecuario, hoy pueden conceder cualquier clase de crédito a cualquier persona natural o jurídica, rural ó urbana, y esto hará que prefieran trabajar con el sector de la economía formal urbano antes que con el voluble sector agrícola; consideramos pues, que a

mediano plazo la cartera de créditos para el sector agrario será muy restringida.

CONTRATOS DE ARRENDAMIENTO.

Sobre el arrendamiento de tierras rústicas que no excedan de 245 hectáreas, dice la Constitución, Art. 105 Inc. 3, que hay libertad de Contratación, por otra parte también está vigente la Ley de Arrendamiento de tierras agrícolas, tal como se apuntó anteriormente, es una excelente ley, pues en ella se contempla y regula lo relativo a este tipo de contratos por los agricultores que son objeto de este trabajo y fija procedimientos cuando los derechos del arrendatario se vieran afectados por el incumplimiento de la otra parte, pero por las razones que mencionamos respecto al decreto Ley 207 los propietarios de tierras rústicas tienen temor de dar en arrendamiento sus tierras, aún más cuando a esta fecha no se conoce una verdadera política agraria dictada por el Gobierno de la República. En caso de celebrar contrato de arrendamiento se hará bajo las normas del derecho común y se inscribirán en el Registro de la Propiedad Raíz e Hipotecas de conformidad a lo establecido en el Art. 686 No.3 del Código Civil y hay disposiciones en el mismo Código, como el Art. 1766 y siguientes, que también regulan el arrendamiento de predios rústicos; de igual manera, se regula el arriendo de edificios y casas, Arts. 1758 y siguientes y artículo 1704 y siguientes respectivamente.

PERSONAS INDIVIDUALES Y COLECTIVAS.

En nuestro ordenamiento jurídico, ¿a qué entes se les reconoce personalidad jurídica?

Esta interrogante no ofrece en realidad dificultad alguna, basta leer lo que al respecto dice el Código Civil, cuyo art. 72 nos establece, que la existencia legal de toda persona principia al nacer, esto es, al separarse completamente de su madre, y termina su existencia con la muerte. agrega el mismo cuerpo de leyes en el artículo 77; respecto de las personas jurídicas, el artículo 541, establece que no son personas jurídicas las fundaciones o corporaciones que no se hayan establecido en virtud de una ley o de un decreto del Poder Ejecutivo y estas no pueden disolverse por sí mismas, sin la aprobación de la autoridad que legitimó su existencia, reza el artículo 554. De lo anterior se colige pues, que la ley Salvadoreña en cuanto a derechos y obligaciones no hace distinción en cuanto a personas naturales o jurídicas, pues ambas se encuentran en igualdad de condiciones, por supuesto bajo ciertas limitaciones, por ejemplo edad, uso de la razón, respecto a las primeras y la no conservación de bienes raíces excepto las necesarias para el uso y dependencia o consecución de sus fines, en relación a la segundas.

En cuanto a la concesión de créditos por parte del sistema financiero es indiferente que el solicitante sea una persona natural o jurídica, todo dependerá del tipo de garantía que ofrezca, y de su experiencia crediticia; nos parece como siempre que la incultura de las persona natural y la fragilidad

organizacional de las personas colectivas son causas directas de una mala contratación, más que la clase de persona; no obstante creemos, que la persona colectiva está más preparada por el conjunto de experiencias individuales encamina hacia un fin.

DE LAS DISPUTAS INTERNACIONALES.

Necesariamente el pequeño y mediano productor debe suscribir contratos en El Salvador, con arreglo a las leyes salvadoreñas y para producir efectos en El Salvador, esto de acuerdo a lo contenido en los artículos 16, 17 y 18 del Código Civil; sin embargo en caso de que suscriba un contrato en país extranjero, deberá sujetarse al país en que haya sido otorgado y su autenticidad se prueba conforme a lo establecido en el artículo 261 del Código de Procedimientos Civiles; puede ocurrir de una sentencia dictada en país extranjero, para su cumplimiento el Código de Procedimientos Civiles señala el procedimiento en el artículo 453.

Por otra parte existe el "CODIGO DE BUSTAMANTE", el cual a la fecha no ha sido ratificado por Los Estados Unidos, sin embargo en él se encuentran procedimientos para dirimir una gran cantidad de conflictos, propios del Derecho Internacional Privado.

Existe la Comisión de Arbitraje Mundial con sede en Nueva York, que se ocupa precisamente de la materia, pero en definitiva tampoco es algo que usualmente se maneje en este país; lo que se usa según la opinión general de abogados que hacen este tipo de reclamo, es que:

a) el primer paso es solicitar que interponga sus oficios el Señor Agregado Comercial de los Estados Unidos, quien hará las gestiones pertinentes;

b) de no dar resultado lo anterior, se inicia el reclamo judicial, (de ahí la importancia del Contrato escrito y con arreglo a las leyes salvadoreñas), en El Salvador, hasta sentencia, y si aún así persiste el conflicto, se recurre a la Comisión de Arbitraje Mundial de Nueva York.

CONCLUSIONES.

Hecho un estudio acerca de las normas que regulan la materia de los contratos se puede concluir que, hay suficiente elemento que contribuya a elaborar un contrato equitativo, la ley tutela debidamente los intereses en juego y a las partes como tal; ahora bien en cuanto a la calidad de los contratantes y al cumplimiento del mismo, eso es otro problema. Toda la consulta de campo que se ha hecho respecto de los organismos encargados de apoyar al pequeño y mediano productor-agricultor han sido unánimes en decir que cumplen a cabalidad de su cometido, pero consultada que fue la población objetivo también ha sido unánimes al manifestar que muy ocasionalmente son sujetos de atención de tales organismos. Por Ejemplo: EL CENTA (Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal), tiene en todo el territorio nacional 77 agencias de extensión y 450 extensionistas, dice que se encuentra en este momento cumpliendo su rol de "transferir tecnología al pequeño y mediano productor agrícola"(14), asistiéndole a través del

(14) LEY DE CREACION DEL CENTA, ART. 4 LITERAL "D".

Programa: Extensión Dirigida a Objetivos (E.D.O.), con asistencia israelita; El Banco de Fomento Agropecuario al decir de su Gerente General Lic. Rogelio Erasmo Orellana-"La misión Principal del Banco es otorgar créditos al pequeño y mediano productor agrícola y se está reactivando un convenio con el CENTA para atender aún mejor a esta población"; y la ASAMBLEA DE GOBERNADORES DEL BANCO, recién celebró su reunión, el 7 de Sept. de este año y acordó entre otras cosas: ampliar la cobertura crediticia al pequeño productor y brindarle sostenibilidad al sistema. Coordinar esfuerzos con ONG'S y cooperar con el Ministerio de Agricultura para aún mejorar la asistencia técnica al usuario.

La Federación de Cajas de Crédito de entrada dicen: que se le está dando atención a la micro y pequeña empresa y en el área rural a los pequeños productores; que según políticas del Banco Multisectorial de Inversiones, se entiende por Micro-empresa aquellas con un activo de hasta 100,000 colones y un número de empleados que no pase de 10; por pequeña empresa activos de hasta un millón de colones, sin límite de empleados; pero la pequeña empresa según políticas del mismo Banco Multisectorial quien a su vez atiende los lineamientos del Banco Mundial y AID, no se le dá cobertura a la pequeña empresa para actividades de carácter agrícola, no obstante que su ley constitutiva ordena atender al pequeño y mediano productor agrícola.-

El I.S.T.A., atiende otra clase de programas, tales como la compra de tierras para los desmovilizados o recomendar a las cooperativas modificar el sistema de tenencia de la tierra, es decir, volverlo

individual y dejar el colectivo pero en ningún caso brindan asesoría técnica y mucho menos asistencia jurídica para la materia contractual.

Por otra parte Instituciones tales como: FESACORA, CONFRAS, ASOCODE, ACOFAI, etc, que manifiestan agrupar a la casi totalidad del sector agrícola, niegan que institución alguna les atienda, y cuando lo hacen es muy selectiva tal atención y en el campo jurídico verdaderamente están "HUERFANOS", un total desamparo y se pronuncian que el sistema judicial no les merece ninguna confianza.-

Ante la evidente ausencia de asistencia jurídica, la manera más práctica y económica de obtenerla es a través de celebrar un convenio con la Universidad de El Salvador y que sea el Socorro Jurídico quien la imparta a nivel nacional, esta posibilidad se conversó con el Coordinador de tal Servicio, Señor Lic. Manuel de Jesús Torres Gavidia, se cuenta con Centros Regionales y suficiente cantidad de Recurso Humano.-Manifiesto. Y además se cuenta con experiencias similares con otras Universidades privadas.-

CAPACITACION.

Esta población es deficitaria en aspectos técnico-legales, para ayudar a resolver esta problemática recomendamos realizar dos tipos de jornadas de capacitación; una de ellas dirigida a instituciones claves, para que estas a su vez se conviertan en agentes multiplicadores y transmitan los conocimientos básicos a los pequeños y medianos productores que sería el segundo tipo de

capacitación; el contenido curricular de estas dos clases de capacitación lo adjuntamos como anexos.

Para los efectos de este trabajo y especialmente para desarrollar las jornadas de capacitación se consideran Instituciones claves: El B.F.A., Las Cajas de Crédito, EL CENTA, las regionales y departamentales del M.A.G., etc. Esta inversión en capital humano es una de las modalidades muy en uso por las ONG'S, que trabajan el sector rural.-

REGISTRO DE PEQUEÑOS Y MEDIANOS PRODUCTORES LOCALES.

Este es un sector poblacional muy informal y disperso, además no hay institución gubernamental que reconozca o identifique al pequeño y mediano productor agrícola como tal, es decir, no existe un registro público ni privado que de certeza jurídica de quien o quienes ostentan tal calidad, en vista de ello se recomienda la creación de un Registro que llene ese vacío legal, y se considera que lo mas viable sería por medio de las Alcaldías Municipales.

Tomando en cuenta que actualmente se dice que hay descentralización de actividades del gobierno central y delegandolas en los municipios; en apoyo a esta sugerencia menciono el documento llamado "Política de desarrollo socio economica local y estrategia operativa" que actualmente y a iniciativa de la Sra. Lic. Norma de Dowe de la Secretaria de Reconstrucción Nacional se le ha presentado al Ministro de Planificación para su estudio y posterior aprobación; documento que contiene referencias expresas al desarrollo del pequeño y mediano productor agrícola.

Por otra parte el Ingeniero Carlos Pinto, Gerente General de Comures (Corporación de Municipalidades de El Salvador), dijo estar totalmente de acuerdo con que se le asignen esa clase de actividades a las Alcaldías siempre y cuando estas perciban los impuestos del caso y además en el Código Municipal art.4 numeral noveno el municipio esta obligado a promover el desarrollo agrícola de la región; por su parte el Lic. Edgar Antonio Mejía Flores, Gerente General del Instituto de Desarrollo Municipal (ISDEM) agregó que el Instituto, está obligado a darle asesoría al municipio en cualquier caso especialmente que tanto el Código Municipal en el art.4 número 15, faculta al Concejo Municipal a la creación de cualquier otro Registro, previo acuerdo del Concejo Municipal y la misma ley constitutiva del ISDEM, le faculta para dar asesoría al municipio cuando así fuere determinado, art. 5 de la "Ley Orgánica del ISDEM". Visto lo anterior y por la proximidad de cada municipio, podría cada sujeto, presentar los atestados que dijera el Acuerdo municipal e inscribirse en el Registro que se ha mencionado de igual forma podría el municipio registrar a los que comercien con los productores es decir crear un registro de comerciantes para la localidad y de esa manera conocer a los "BROKER" o intermediarios o a cualquier comprador de productos agrícola, sin que esto signifique hacer mas burocracia o desanimar a los compradores. Como los contratantes no tienen matrícula de Comerciantes, se debe buscar o bien al Registro de la Propiedad o al Registro Social de Inmuebles, en cuyas leyes se contempla tal actividad, así fue el caso de los contratos de arrendamiento, eran

inscritos en el Registro de la Propiedad, la red de Registros de propiedad se compone de diez oficinas departamentales, así es que esta cubierta la casi totalidad del territorio nacional y el Registro Social de Inmuebles ya tiene al menos dos regionales una en occidente y otra en oriente (esto último sujeto a confirmación).

RECLAMO DE DERECHOS.

En el caso de incumplimiento de parte de los compradores, podría el productor registrado acudir al Juez de Paz, siempre y cuando se reforme el art. 32 del Código de Procedimientos Civiles, porque, a la fecha la cuantía hasta la que conoce un Juez de Paz es de diez mil colones y de ser reformado, podría conocer como si se trate de un Juicio de Valor Indeterminado, sometiéndose en el contrato al domicilio del productor y no del comprador como es la costumbre(15), ambas cosas son legales.-

La importancia de los Jueces de Paz es que hay mas de 263 en todo el territorio nacional o sea que hay suficientes jueces cerca de los productores y por otra parte de sujerirse que tal funcionario judicial conozca del reclamo hasta la sentencia y que esta no admita mas recurso que el de REVISION PARA ANTE EL JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA, formulando un trámite sumario especial de tal manera que el productor no tenga que enfrentarse al engorroso y anacrónico sistema legal tradicional, en tanto no sea promulgado el código Agrario, que contempla la creación de la jurisdicción agraria, de tal suerte que cualquier reforma sujerida sería temporal, situación

(15) VER FORMATO DE CONTRATO RELACIONADO EN CUANTO AL DOMICILIO.

que se argumentaría para facilitar la tramitación de tales reformas. Asunto importante de resolver es quien se haría cargo de esas solicitudes, creo que no deben ser las Asociaciones campesinas que conocemos debido a su actitud respecto al sistema judicial y gubernativo en general en el cual no creen ni le apostarían a un cambio, debe ser a nivel de Diputados, Ministros u otros funcionarios con iniciativa de Ley, que tal como esta compuesto el ambiente político estas medidas son muy factibles; especialmente si se recomienda a dónde corresponde la aprobación del Código Agrario, que es donde en definitiva se está regulando el destino de estos Productores Agrícolas. De manera especial recomendamos acceso a la Comisión de "Legislación Agraria y Medio Ambiente".

BEST AVAILABLE DOCUMENT

MODELO DE CONTRATO DE SIEMBRA.

NOSOTROS, por una parte....., mayor de edad,
 del domicilio de: Cantón..... Municipio
, Departamento de con cédula de
 Identidad Personal número
 extendida en, el de Noviembre
 de mil novecientosy....., actuando como Presidente
 de la ASOCIACION COOPERATIVA DE LA REFORMA
 AGRARIA....., que en este instrumento se denominará
 EL VENDEDOR con residencia en Cantón, Municipio de
, Departamento de; y por otra
 parte,, Ingeniero Mecánico,
 mayor de edad, del domicilio de y con Cédula
 de Identidad Personal número.....
 extendida en, el de de mil
 novecientos, actuando en nombre y representación
 de la Sociedad....., S.A. de C.V., del domicilio
 de, en calidad de, persona jurídica
 constituida y existente de conformidad a las leyes de la República
 de El Salvador, que en adelante se llamará LA COMPRADORA,
 considerando mutuo beneficio para ambas partes, celebramos el
 presente contrato que se regirá de conformidad a las cláusulas
 siguientes:

PRIMERA:

EL VENDEDOR se compromete a sembrar MANZANAS DE
, de la variedad..... y vender
 a LA COMPRADORA su cosecha, estimada en MIL

LIBRAS aproximadamente. Esta siembra se llevará a cabo en: Cantón
, Municipio de, Departamento
 de....., de la siguiente manera: del .. al .. de de mil
 novecientos

SEGUNDA:

EL VENDEDOR se compromete a cosechar todo el producto de las
 manzanas involucrada en este contrato y enviarlo a la planta de la
 COMPRADORA situada en, en un plazo no
 mayor de horas después de cortado, obligación que deberá
 hacerse efectiva, tanto que el día sea hábil, es decir, laboral o
 no. Para lo cual la Compradora deberá proporcionar los gastos de
 transporte del Producto.

TERCERA:

EL VENDEDOR entregará a LA COMPRADORA solo producto cosechado en su
 propiedad o que tenga arrendada, que llene los requisitos
 estipulados en las normas de calidad y dentro del área de manzanas
 contratadas. Para la entrega de Productos comprados a terceros será
 necesario, previamente el visto bueno de la Compradora.

CUARTA:

LA COMPRADORA estipula las siguientes normas de calidad: A- La
 variedad deberá ser de acuerdo a lo establecido en el Contrato. El
 producto deberá ser entregado libre de insectos, daños mecánicos y
 sin residuos de pesticidas no aprobado por el Departamento Técnico.
 Los cortes se harán de acuerdo a programación del Departamento
 Técnico de, Se deberá cortar de acuerdo al grado de
 madurez indicado por el Departamento Técnico de LA COMPRADORA.

Toda el Producto que no llene los requisitos anteriores, podrá ser rechazada y la vendedora podrá disponer de ella según convenga a sus intereses.-

QUINTA:

El precio del producto que LA COMPRADORA se obliga a pagar se regirá por las estipulaciones siguientes: tratandose del producto puesto en Planta y clasificado se pagará \$..... por libra.

LA COMPRADORA podrá rechazar producto cuando éste sea entregado y con un ...% ó más de producto desechable. El pago se efectuará por medio de cheque o en efectivo a mas tardar en un plazo no mayor de 72 horas inmediatamente despues de terminada cada entrega. En el pago se deducirán compromisos de insumos y cartas órdenes irrevocables con terceros convenidos con anterioridad o anticipos de dinero dados por la Compradora al Vendedor. Todo anticipo en efectivo o insumo otorgado por LA COMPRADORA devengaré el interés bancario vigente y en el caso de que LA COMPRADORA no pagase en la fecha estipulada reconocerá el interés moratorio bancario vigente a la fecha de pago.

SEXTA:

LA COMPRADORA entregará a EL VENDEDOR los implementos necesarios para el manejo y envío del Producto, las cuales se entregarán en perfecto estado. EL VENDEDOR se compromete a cuidar dichos implementos y devolverlos en condiciones similares a los que se le entregaron y en caso de extravío, EL VENDEDOR se compromete a reponer el valor de cada unidad.

SEPTIMA:

Las partes convienen en que las Condiciones Generales relacionadas adelante forman parte de este Contrato con legal fuerza obligatoria.

OCTAVA:

Las partes estipulan que los documentos que serán firmados por EL VENDEDOR en recibo de los objetos a que se refiere el literal "6" de las Condiciones Generales forman parte del Contrato, sea que los suscriba él o la persona que designe.

NOVENA:

Solamente se comprará Producto de Calidad

DECIMA:

Para efectos legales, derivados de este Contrato, las parte se someten a la competencia de los tribunales (aquí se debe relacionar el domicilio de la Vendedora y no como usualmente se acostumbra de poner el del comprador).-

CONDICIONES GENERALES

A. LA COMPRADORA se reserva el derecho de rechazar, parcialmente o en su totalidad embarques de producto o a modificar el precio por quintal cuando el producto sea de inferior calidad a lo estipulado en las normas de calidad. En ningún caso el Comprador dejará de reconocer al vendedor los costos de producción del producto rechazado total o parcialmente.-

B. EL VENDEDOR se compromete a seguir fielmente las recomendaciones del Departamento Técnico de, S.A. de C.V., relacionadas con el cultivo y de manera especial con la época de siembra, aplicación de pesticidas y recolección; de no hacerlo, LA COMPRADORA quedará relevada de su obligación de recibirlo.

- C. El producto debe cosecharse cuando presente las condiciones ideales que requiera el Departamento Técnico de referente a madurez, tamaño, color y humedad.
- D. El producto no debe llevar adherido materias extrañas,, análogos o similares.
- E. El producto no debe llevar tratamientos previos de productos químicos, ni procesos que dañen su calidad, a no ser que sean aprobados por el Departamento Técnico de.....
- F. EL VENDEDOR debe seleccionar en el campo, el producto que enviará a la planta, ajustándose a lo estipulado en este Contrato; caso contrario, LA COMPRADORA no aceptará reclamos ni responderá por falsos fletes.
- G. EL VENDEDOR tiene que responder por el equipo que se le asigne en calidad de préstamo, tales como cajas transportadoras, cajas de recolección o equipo agrícola y devolverlos antes de efectuar la liquidación final, pudiendo la Empresa hacerse efectivo del valor de la cosecha cualquier objeto perdido odeteriorado.
- H. Los gastos notariales, timbres fiscales y papel sellado que cause el Contrato respectivo, serán pagados por EL COMPRADOR.
- En fé de los cual firmamos el presente contrato,
 Departamento de a los Días del mes de
 de mil novecientos noventa y

BEST AVAILABLE DOCUMENT

A N E X O S.-

A) JORNADAS DE CAPACITACION

I. GENERALIDADES

Nombre : Jornada de Capacitación para impartir conocimientos básicos a los pequeños y medianos productores.

Dirigido a: Pequeños y medianos productores.

Cobertura : A nivel nacional.

Fechas : Del ____ al ____ de _____

Número de : Dependerá de la población objetivo, tratando de no exceder de 30 por grupo.

Duración : Un solo día.

Responsable : Instituciones Claves

Ejecutores : Técnicos de las instituciones claves o compañías dedicadas a la capacitación.

II. PROPOSITOS

Dotar a los pequeños y medianos productores de los mecanismos técnico-jurídicos adecuados para la comercialización de sus productos, a fin de que el beneficio vaya en un alto porcentaje a quien ha producido el bien.

III. OBJETIVO

Mejorar la capacidad de negociación en sus diversos aspectos.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

IV. META

Capacitar 30 pequeños y medianos productores por equipo de capacitadores.

V. METODOLOGIA

a) Previo a las jornadas de capacitación se debe pasar entre la población objetivo una hoja de diagnóstico que básicamente puede contener:

- a) El encuestado sabe leer y escribir.
- b) Si es propietario, arrendatario u otro tipo de tenencia que se debe especificar.
- c) Si pertenece a alguna cooperativa.
- d) Si ha comercializado productos anteriormente.
- e) Si ha hecho uso de créditos ofrecidos por la Banca o cualquier otra institución de crédito.
- f) Si ha celebrado contratos para la comercialización de sus productos.
- g) Si la pregunta anterior fuere afirmativa, qué beneficios obtuvo.

Al hacer este diagnóstico previo conoceremos la realidad social del pequeño y mediano productor y podremos determinar cuán útil es el material escrito; al mismo tiempo podemos determinar su experiencia contractual y crediticia; pero si el analfabetismo entre esta población supera el 50%, será de impostergable necesidad involucrar no solo la asistencia

VII. DESARROLLO

PROGRAMA

HORA	TEMA	SUBTEMAS
8:30 a 9:00	Inscripción	
9:00 a 9:15	Apertura	Bienvenida
9:15 a 10:00	Nociones Generales de un Contrato.	<ul style="list-style-type: none"> - Distintas clases de Contratos. - Requisitos mínimos para contratar - capacidad. - Quiénes pueden colaborar en la redacción de un contrato.
10:00 a 10:45	Importancia de la Existencia de un contrato.	<ul style="list-style-type: none"> - Generalidades - Obligaciones del vendedor. - Obligaciones del comprador.
10:45 a 11:00	Refrigerio	
11:05 a 12:00	Efectividad del contrato	<ul style="list-style-type: none"> - Ante quién se debe acudir? - Cuándo se debe acudir? - A qué lugar se debe acudir? - Quién debe hacer la gestión?
12:00 a 12:45	Trabajo de Grupos	- Sobre los temas anteriores.
12:45 a 1:45	Almuerzo	
1:45 a 2:30	Plenaria	- Temas tratados.
2:30 a 3:00	Evaluación	- Clausura.
	Breve explicación sobre el documento a entregar	- Entrega de documento que indique en forma gráfica los distintos pasos que hay que realizar para exigir el cumplimiento de la obligación contenida en el contrato.

B) JORNADAS DE CAPACITACION PARA INSTITUCIONES CLAVES.

I. GENERALIDADES

Nombre : Jornada de Capacitación para los encargados de Organismos de apoyo a pequeñas y medianos productores.

Dirigido a: Jefes de Agencia -Extensionistas -Gerentes

Cobertura : A nivel nacional.

Fechas : Del ____ al ____ de _____

Número de Jornadas : Una por cada Departamento de la República.

Duración : Un solo día.

Responsable : ONG'S y/o Compañías dedicadas a la capacitación

Ejecutores : Técnicos o profesionales designados por los anteriores.

II. PROPOSITO

Dotarlos de los conocimientos e instrumentos de apoyo para que a su vez se conviertan en capacitadores de la población objetivo.

III. OBJETIVO

Superar la indefensión del pequeño y mediano productor en su capacidad de contratación.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

IV. META

Catorce jornadas de capacitación.

V. METODOLOGIA

Charlas magistrales y trabajos de grupo referidos a los problemas de orden práctico.

VI. DESARROLLO

PROGRAMA

HORA	TEMA	SUBTEMAS
8:30 a 9:00	Inscripción	
9:00 a 9:15	Apertura	Bienvenida
9:15 a 10:00	Importancia del pequeño y mediano productor dentro de la economía Salvadoreña	
10:00 a 10:45	Marco Juridico Contractual	<ul style="list-style-type: none">- Contratación- Clases de contratos- Requisitos minimos para contratar.
10:45 a 11:00	Refrigerio	
11:05 a 12:00	Rol de las instituciones claves	<ul style="list-style-type: none">- Responsabilidad legal actual para la coordinación de actividades del pequeño y mediano productor.
12:00 a 12:45	Propuestas de Reforma a cada ley orgánica.	<ul style="list-style-type: none">- En relación a las instituciones involucradas en el quehacer del pequeño y mediano productor.
12:45 a 1:00	Defension del pequeño y mediano productor ante el Neoliberalismo económico.	<ul style="list-style-type: none">- Generalidades.- Casos concretos.

1:00	a	2:00	Almuerzo	
2:00	a	3:00	Trabajo de grupos	Sobre los temas anteriores.
3:00	a	3:45	Plenaria	Temas tratados
3:45	a	4:00	Evaluación	Clausura.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

LISTA DE INSTITUCIONES CLAVES

BANCO DE FOMENTO AGROPECUARIO -Asistencia Crediticia al sector agropecuario-Carlos Escalón Alvarez, Vice Presidente-Carretera al Puerto de La Libertad, Km 10 y 1/2, TEL. 2283111.-

BANCO CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR-BANCO MULTISECTORIAL DE INVERSIONES, Lic. JEREMIAS AMAYA, analista colaborador, Alameda Juan Pablo II y 17 Avenida Norte-tel. 2221144.-

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR -Socorro Jurídico, Lic. MANUEL DE JESUS TORRES GAVIDIA, Coordinador del Socorro Jurídico, Ciudad Universitaria, tel. 2254623 ext. 17.-

MINISTERIO DE ECONOMIA -Rector de la Actividad Económica del País - Departamento de Promoción de Exportaciones - Lic. Elena Mejía Peña, Colaboradora de ese departamento- Paseo General Escalón, esquina opuesta a Kismet, tel. 2794113.-

MINISTERIO DE ECONOMIA -Oficina de Asesoría Jurídica- Dra. Martha Anqélica Méndez - Jefe de Departamento - Paseo General Escalón, esquina opuesta a Kismet, tel. 2232051.-

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA -Rector de la Política Agraria - Dirección de Planificación y estrategia Institucional - Lic. Ricardo Rebollo, Colaborador- Colonia Escalón, 11 Calle Poniente y Ochenta y tres Avenida Norte número 704, tel. 2791713.-

BEST AVAILABLE DOCUMENT

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA -Dirección de Economía Agropecuaria - Inq. Hugo Zambrana, Jefe de la División de Estadística - Alameda Roosevelt número 3130, tel. 2241140.

C.E.N.T.A. - Dirección Administrativa - Inq. Ernesto Hayem, Director Administrativo -Carretera a Santa Ana, km.30, tel. 3384279.

CORPORACION DE MUNICIPALIDADES DE LA REPUBLICA DE EL SALVADOR (COMURES) - Asociación Gremial de Alcaldes - Gerencia General - Inq. Carlos Pinto, Gerente General - Calle Estadio II, número 33, Colonia Flor Blanca, tel. 2793225.

INSTITUTO SALVADOREÑO DE DESARROLLO MUNICIPAL (ISDEM) - Brinda asistencia técnica, Administrativa, Financiera y de Planificación a las Alcaldías - Lic. Edgar Mejía Flores, Gerente General - 49 Av. Sur, Frente a Fonavipo, tel. 2230920.

FEDERACION DE CAJAS DE CREDITO (FEDECREDITO) -Promueve el desarrollo del Movimiento Cooperativo - Departamento de Créditos - Sr. Neftalí Escobar Renderos, Supervisor de Créditos a nivel Nacional- 23 Calle Poniente y 25 Av. Norte, tel. 2255551.-

FEDERACION SALVADOREÑA DE COOPERATIVAS DE LA REFORMA AGRARIA - Presidente de la Federación Sr. Emilio Flores - Colonia el Rosal Sur, Avenida los Pinos, No.7, Costado Sur de la Terminal de Occidente, tel.2231063

CONFEDERACION DE FEDERACIONES DE LA REFORMA AGRARIA SALVADOREÑA
(CONFRAS) - Lic.Sandra Elizabeth Agreda, Asesor Jurídico - Calle y
Colonia Centro América No. 110, tel.2263936

INSTITUTO SALVADOREÑO DE TRANSFORMACION AGRARIA (ISTA), -Dr.
Marcelino Ramirez, Jefe Del Departamento Jurídico, - Km. 4 1/2
Calle a Santa Tecla, tel. 2246000.

ASOCIACION DE ORGANIZACIONES CAMPESINAS DE CENTRO AMERICA PARA LA
COOPERACION Y EL DESARROLLO.- Secretario General, Sr. Eulocio
Villalta, final Calle Gerardo Barrios y Av. Ferrocarril Colonia
Cucumacayan, tel.2715129.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

45

BIBLIOGRAFIA.

- Ley Orgánica del Instituto Salvadoreño de Desarrollo Municipal (ISDEM), Decreto Legislativo No. 616, 4 de Marzo de 1987.
- Código Municipal, Decreto Legislativo No. 274, del 5 de Febrero de 1986.
- Ley de Arrendamiento de Tierras Agrícolas. D.L. 157 del 4 de Mayo de 1979 - D. O. No. 81 Tomo 263 del 4 de Mayo de 1979.
- Código de Comercio D.L. No. 671 del 31 de Julio de 1970.
- Ley de Procedimientos Mercantiles.
- Ley de Registro de Comercio.
- Código Civil.
- Código de Procedimientos Civiles.
- El Salvador la Tierra y el Hombre - David Browning.
- Diccionario De Derecho Usual - Guillermo Gabanellos.
- Constitución de la República de El Salvador.
- Ley de las Cajas de Crédito y de los Bancos de los Trabajadores.
- Ley para el Tenanciamiento de la Pequeña Propiedad Rural.
- Ley de Creación del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal.
- Boletín Económico y Social, FUSADES, No. 103, JUNIO DE 1994.

BEST AVAILABLE DOCUMENT